

JRLW Erev Shabbat

June 5, 2020

Rabbi Gary S Fink

Cantor Wendy Gonzales

Ba-ruch a-ta Adonai, Eh-lo-hei-nu meh-lech ha-o-lam, a-sheer ki-d'sha-nu b'mitz-vo-tav v'tzi-va-nu l'had-lik ner shel Shabbat.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe: You hallow us with Your Mitzvot, and command us to kindle the lights of Shabbat.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.
בָּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ, וְשַׁבַּת קִדְּשׁוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
הִנְחִילָנוּ, זְכוֹרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית. כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה
לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ, זִכָּר לִיצִיאַת מִצְרַיִם. כִּי־בָנוּ בְּחִרְתָּ
וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל־הָעַמִּים, וְשַׁבַּת קִדְּשָׁךְ בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן הִנְחִלְתָּנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יי, מִקְדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Ba-ruch a-ta Adonai, Eh-lo-hei-nu meh-lech ha-o-lam, bo-rei p'ri ha-ga-fen.

Ba-ruch a-ta Adonai, Eh-lo-hei-nu meh-lech ha-o-lam, a-sheer ki-d'sha-nu b'mitz-vo-tav v'ra-tza va-nu, v'sha-bat kod-sho b'a-ha-va u-v'ra-tzon hin-chi-la-nu, zi-ka-ron l'ma-a-sei v'rei-sheet. Ki hu yom t'chi-la l'mik-ra-ei ko-desh, zei-cher li-tzi-at Mitz-ra-yim.

לכה דודי

לְכָה דוּדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.
 לְכָה דוּדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

L'cha do-di lik-rat ka-la, p'nei Shabbat n'ka-b'la.

L'cha do-di lik-rat ka-la, p'nei Shabbat n'ka-b'la.

שָׁמֹר וְזָכוֹר, בְּדַבּוּר אֶחָד, הַשְּׁמִיעָנוּ אֵל הַמִּיְחָד.
 " אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד, לְשֵׁם וְלִתְפָאֶרֶת וְלִתְהִלָּה. לכה ...

Sha-mor v'za-chor b'di-bur eh-chad, hish-mi-anu Eil ha-m'yu-chad;

Adonai Eh-chad u-sh'mo Eh-chad, l'sheim u-l'tif-eh-ret v'li-t'hi-la.

L'cha do-di...

Beloved, come to meet the bride; beloved, come to greet Shabbat.

Keep and Remember: a single command the Only God caused us to hear; the Eternal is One, God's name is One, for honor and glory and praise. Beloved...

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטֹרֶת בַּעֲלָהּ, גַּם בְּשִׂמְחָהּ וּבְצִהָלָהּ,
 תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָהּ, בּוֹאִי כַלָּה! בּוֹאִי כַלָּה! לכה ...

Bo-i v'sha-lom a-teh-ret ba-a-lah, gam b'sim-chah u-v'tsa-ho-la,

toch eh-mu-nei am s'gu-la, bo-i cha-la! Bo-i cha-la!

L'cha do-di...

Enter in peace, O crown of your husband; enter in gladness, enter in joy. Come to the people that keeps its faith. Enter, O bride! Enter, O bride! Beloved...

בְּרַכּוּ אֶת־יְיָ הַמְּבָרָךְ!

Praise the One to whom our praise is due!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Ba-ruch Adonai ha-m'vo-rach l'o-lam va-ed!

Praised be the One to whom our praise is due, now and for ever!

° O God, how can we know You? Where can we find You? You are as close to us as breathing, yet You are farther than the farthest star.

You are as mysterious as the vast solitudes of night, yet as familiar to us as the light of the sun. To Moses You said: "You cannot see My face, but I will make all My goodness pass before you."

Even so does Your goodness pass before us: in the realm of nature, and in the joys and sorrows of life.

° *When justice burns within us like a flaming fire, when love evokes willing sacrifice from us, when, to the last full measure of selfless devotion, we demonstrate our belief in the ultimate triumph of truth and righteousness, then Your goodness enters our lives and we can begin to change the world; and then You live within our hearts, and we through righteousness behold Your presence.*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה אֶחָד!

Sh'ma Yis-ra-eil: Adonai Eh-lo-hei-nu, Adonai Eh-chad!

*Hear, O Israel: the Eternal One is our God,
the Eternal God alone!*

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

Ba-ruch shem k'vod mal-chu-to l'o-lam va-ed!

Blessed is God's glorious majesty for ever and ever!

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ:
 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ:
 וּשְׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָם בְּשַׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם לְאָזְנוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטַטְפֹּת בֵּין
 עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוּזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעֲרֶיךָ:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים
 לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

You shall love your Eternal God with all your heart, with all your mind, with all your being. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be symbols before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.

Be mindful of all My Mitzvot, and do them: so shall you consecrate yourselves to your God. I am your Eternal God who led you out of Egypt to be your God; I am your Eternal God.

מִי־כְמוֹכָה בָּאֱלִים, יְהוָה? מִי כְמוֹכָה, נְאֻדָּר בְּקִדְשׁ,
נוֹרָא תְהִלָּת, עֲשֵׂה פִלְאָ?

מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לְפָנַי מִשֶּׁה; זֶה אֱלִי!
עָנוּ וְאָמְרוּ: יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד!

וְנֹאמַר: כִּי פָדָה יְהוָה אֶת־יַעֲקֹב, וַיִּגְאֹלוּ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יי, גֹּאֲלֵ יִשְׂרָאֵל.

Mi cha-mo-cha ba-ei-lim, Adonai?

Mi ka-mo-cha, neh-dar ba-ko-desh, no-ra t'hi-lot, o-sei feh-leh?

Mal-chu-t'cha ra-u va-neh-cha, bo-kei-a yam li-f'nei Mo-sheh; zeh Ei-li!

A-nu v'a-m'ru: Adonai yim-loch l'o-lam va-ed!

V'neh-eh-mar: Ki fa-da Adonai et Ya-a-kov, u-g'a-lo mi-yad cha-zak
mi-meh-nu.

Ba-ruch a-ta Adonai, ga-al Yis-ra-eil.

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped?

Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing
wonders?

In their escape from the sea, Your children saw Your sovereign might
displayed. "This is my God!" they cried. "The Eternal will reign for
ever and ever!"

And it has been said: The Eternal One delivered Jacob, and redeemed us
from the hand of one stronger than ourselves.

We praise You, O God, Redeemer of Israel.

DIVINE PROVIDENCE

השכיבנו

הַשְּׁכִיבֵנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ, מִלְּכָנוּ, לְחַיִּים טוֹבִים
 וְלְשָׁלוֹם. וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמָךָ, וְתַקֵּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה
 מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׂמֹחַ, וְהִגֵּן בְּעַדָּנוּ. וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ
 סִכַּת רַחֲמִים וְשָׁלוֹם.

° May we lie down this night in peace, and rise up to life renewed. O God, spread over us Your shelter of peace, of quiet and calm, and bless us with rest. And let a time come when morning will bring no word of war or famine or anguish, a time of happiness, of contentment and rest.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמּוֹ
 יִשְׂרָאֵל, וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם.

We give thanks for the night and its rest, and the promise of peace for all the world.

THE COVENANT OF SHABBAT

ושמרו

וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם
 בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעוֹלָם. כִּי־שֵׁשֶׁת
 יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
 שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ.

V'sha-m'ru v'nei Yis-ra-eil et ha-Shabbat, la-a-sot et ha-sha-bat l'do-ro-tam
 b'rit o-lam. Bei-ni u-vein b'nei Yis-ra-eil ot hi l'o-lam. Ki shei-shet ya-mim
 a-sa Adonai et ha-sha-ma-yim v'et ha-a-retz, u-va-yom ha-sh'vi-i sha-vat
 va-yi-na-fash.

The people of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath in every generation as a covenant for all time. It is a sign for ever between Me and the people of Israel. For in six days the Eternal One made heaven and earth, but on the seventh day God rested and was refreshed.

We give thanks for the generations that came before us, whose life journeys gave us life...

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִגֵּן אַבְרָהָם וְעֵזְרַת שָׂרָה :

We give thanks for the Source of life and hope, that animates all living things...

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה כָּל חַי

We give thanks for Adonai, causing us to recognize special and sacred moments...

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

We give thanks for Adonai, for the creation and sanctification of Shabbat...

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת

We give thanks for Adonai, for renewing Zion and linking us with the land of our ancestors...

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְחַיֵּר שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן

We give thanks for Adonai, the Source of goodness for which we express our gratitude...

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שְׂמֵךְ וְלֶךְ נְאֻמָּה לְהוֹדוֹת

We give thanks for Adonai, the Source of peace and fulfillment...

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם

שְׁלוֹם רַב עַל-יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תְּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא
 מְלַךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת-עַמְּךָ
 יִשְׂרָאֵל וְאֶת-כָּל-הָעַמִּים בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

° Grant us peace, Your most precious gift, O Eternal Source of peace, and give us the will to proclaim its message to all the peoples of the earth.

Bless our country, that it may always be a stronghold of peace, and its advocate among the nations.

May contentment reign within its borders, health and happiness within its homes.

Strengthen the bonds of friendship among the inhabitants of all lands, and may the love of Your name hallow every home and every heart. We praise You, O God, the Source of peace.

Mi shebeirach avoteinu

You who blessed our fathers,

M'kor hab'racha l'imoteinu.

Source of blessing for our mothers.

מִי שֶׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ,

מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאִמּוֹתֵינוּ.

May the source of strength who blessed the ones before us, help us find the courage to make our lives a blessing, and let us say, Amen.

Mi shebeirach imoteinu,

You who blessed our mothers,

M'kor hab'racha la-avoteinu.

Source of blessing for our fathers.

מִי שֶׁבֵרַךְ אִמּוֹתֵינוּ,

מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ.

Bless those in need of healing with r'fuah shleima —

the renewal of body, the renewal of spirit, and let us say, Amen.

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵית גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵיאֲשִׁית,
 שְׁלֹא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה;
 שְׁלֹא שָׁם חֶלְקֵנוּ כִּהֵם, וְגוֹרְלֵנוּ כְּכֹל-הַמּוֹנִם.
 וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לְפָנֶי
 מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

A-lei-nu l'sha-bei-ach la-a-don ha-kol, la-teit g'du-la l'yo-tzeir b'rei-sheet,
 sheh-lo a-sa-nu k'go-yei ha-a-ra-tzot, v'lo sa-ma-nu k'mish-p'chot ha-a-da-
 ma; sheh-lo sam chel-kei-nu ka-hem, v'go-ra-lei-nu k'chol ha-mo-nam.
 Va-a-nach-nu ko-r'im u-mish-ta-cha-vim u-mo-dim li-f'nei meh-lech ma-
 l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.

We must praise the God of all, the Maker of heaven and earth, who has set us apart from the other families of earth, giving us a destiny unique among the nations.

Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One who is sovereign over all, the Holy and Blessed One.

*On that day the age-old dream shall come true. On that day,
 O God, You shall be One and Your Name shall be One.*

וְנֵאמָר: וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל-כָּל-הָאָרֶץ;
 בַּיּוֹם הַהוּא יְהָיָה יְהוָה אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.

V'neh-eh-mar: V'ha-yah Adonai l'meh-lech al kol ha-a-retz;

ba-yom ha-hu yi-h'yeh Adonai Eh-chad, u-sh'mo Eh-chad.

וְיִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

וְיִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדַּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא,
לְעַלְמָא מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא
דְּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמֵרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba b'al-ma di-v'ra chi-r'u'tei, v'yam-lich mal-chu-tei b'cha-yei-chon u-v'yo-mei-chon u-v'cha-yei d'chol beit Yis-ra-eil, ba-a-ga-la u-vi-z'man ka-riv, v'i-m' ru: A-mein.

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei, v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal sh'mei d'kud-sha, b'rich hu, l'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'cha-ta v'neh-cheh-ma-ta da-a-mi-ran b'al-ma, v'i-m' ru: A-mein.

Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya v'cha-yim, a-lei-nu v'al kol Yis-ra-el, v'im-ru: A-mein.

O-seh sha-lom bi-m'ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu v'al kol Yis-ra-eil, v'i-m-'u: A-mein.

**May we be blessed as we go on our way,
May we be guided in peace,
May we be blessed with health and joy,
May this our blessing, Amen.**

**May we be sheltered by wings of peace,
May we be kept in safety and in love,
May grace and compassion find their way
to every heart,
May this be our blessing, Amen.**